

CONCOURS DE VIOLONCELLE ROSTROPOVITCH 2005

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ БЛАНК

Направить не позднее 16 мая 2005 (сертификат – почтовый штампель отправки)

Заполнить печатными буквами

Переписка с дирекцией конкурса состоится только на французском, английском, немецком и испанском языках.

Nom

Family name / Фамилия

Prénom

First name / Имя

Homme

Femme

Male / Мужчина

Female / Женщина

Nationalité

Nationality / Гражданство

Langues parlées

Languages spoken / Какими языками владею

Date de naissance

Date of birth / Дата рождения

Lieu de naissance

Place of birth / Место рождения

Adresse

Address / Место жительства _____

Tel. / Тел _____

Fax / Факс _____

E-mail _____

Site internet

Web site address / Сайт в интернете _____

Lettres de recommandation / *References* / Рекомендации признанных музыкантов

J'adresse ci-joint deux lettres originales de recommandation rédigées par :

Please find attached two references written by:

Прилагаю две письменные оригинальные рекомендации:

1) _____

2) _____

CONCOURS DE VIOLONCELLE ROSTROPOVITCH 2005

Le cas échéant, cochez le lieu ou les lieux où vous souhaiteriez passer l'épreuve de qualification :

Please select, by ticking a box below as necessary, the place where you prefer to take part in the qualifying round:

Укажите город, где предпочитаете прослушиваться для получения «квалификации»

Paris / Париж

Washington / Вашингтон

Moscou / Москва

Tokyo / Токио

ŒUVRES CHOISIES / PIECES CHOSEN / Выбор произведений

Qualifications / Qualifying test / Квалификация
(maximum 15 minutes / max. 15 minutes / не более 15 минут)

A - Bach : Suite n° / Бах: Сюита № _____

Mouvements choisis / Movements chosen / Выбранные части:

B - Compositeur / Composer / Композитор _____

Titre de l'œuvre / Title of work: / Название произведения

Concours / Competition / Конкурс

Première épreuve / First round / Первый тур

(maximum 20 minutes / *max. 20 minutes* / не более 20 минут)

A - Bach : Suite n° / Бах: Сюита № _____

Mouvements choisis / *Movements chosen* / Выбранные части:

B - Compositeur / *Composer* / Композитор _____

Titre de l'œuvre / *Title of work* / Название произведения

Deuxième épreuve / Second round / Второй тур

A - Compositeur / *Composer* / Композитор _____

Titre de l'œuvre / *Title of work* / Название произведения

B - Compositeur / *Composer* / Композитор _____

Titre de l'œuvre / *Title of work* / Название произведения

Epreuve finale / Final round / Финал

Compositeur / *Composer* / Композитор _____

Titre de l'œuvre / *Title of work* / Название произведения

Concours internationaux de la Ville de Paris
CONCOURS DE VIOLONCELLE ROSTROPOVITCH 2005

PIANISTE / PIANIST / Пианист

- Je désire qu'un pianiste me soit attribué.
I require a pianist. / Прошу предоставить мне пианиста-аккомпаниатора
- Je viendrai avec mon propre pianiste.
I will come with my own pianist / Я приеду со своим пианистом

Nom de ma (mon) pianiste / Name of my pianist / Имя пианиста/пианистки

LOGEMENT / ACCOMMODATION / Прибывание

- Je m'occuperai personnellement de mon logement
I will provide for my own accommodation / Я самостоятельно займусь своим жилищем
- Je désire profiter des facilités de logement prévues par la Direction du Concours, dans des conditions d'hébergement universitaire
I require accommodation in a university residence as provided for by the Competition Organisers
Я хочу воспользоваться предлагаемой Дирекцией конкурса организации моего пребывания в условиях университетского общежития.

Je déclare avoir pris connaissance du règlement, en accepte toutes les clauses et demande à être inscrit au Concours de violoncelle Rostropovitch 2005.

I declare that I have read the rules, accept all the conditions and wish to enter the 2005 Rostropovich Competition.

Я заявляю, что ознакомился/ознакомилась со всеми правилами участия в конкурсе и прошу принять меня на конкурс виолончелистов 2005 им. Ростроповича.

Date et signature / Date and signature / Дата и подпись

Dossier complet à envoyer à : / Полное досье следует отправить по следующему адресу:

ACDA
Concours de violoncelle Rostropovitch 2005
3 rue des Couronnes - 75020 Paris - France